

啓明学園 初等学校・中学校・高等学校
国際教育センター 電子メール通信

隣人(となりびと) E No. 99 - 17

国際教育センターから皆様へ 1999.10.20

[季節風] キンモクセイ(丹桂)

「秋を代表する香り」といえるほど、その芳香は強烈です。「どこにあるのだろう」と思わず“姿”を探してしまいます。“その姿”の見える頃には香りも薄れ、根元の周囲に金色の絨毯(じゅうたん)ができています。

白い花をつける方はギンモクセイ(銀桂)ですが、どちらも中国が原産地。英語では両方を fragrant olive と呼びます。幼い頃、あるいは青春時代の愁傷や寂寥感をよみがえらす“甘美な香り”(フラグラン)です。

中島千晶さんが外務大臣賞を受賞!

第16回帰国子女外国語スピーチコンテスト(海外子女教育振興財団主催)の決勝大会は、10月16日(土)午後2時から上智大学10号館講堂で行われ、4百数十名の観客が集まりました。啓明学園からは、中島千晶さん(高校1年。フランス語)と和田真梨さん(高校3年。ドイツ語)が出演し、共に素晴らしいスピーチを披露しました。審査結果は隣の9号館カフェテリアの懇親会場で発表され、中島さんが外務大臣賞(最優秀賞)、和田さんが優秀賞(ドイツ語部門1位)を受賞しました。

中島さんは、英語を含む全ての言語の応募者296名の頂点に立つという、最高の栄誉に輝いた訳です。多くの出場者が深刻で重たいテーマを扱う中で、明るい将来を感じさせる見事な内容(下記参照)でした。なお、8月末の第二次予選に啓明生が5名出場していることも、大変な快挙といえます。啓明学園の層の厚さをアピールしました。

[記録メモ] 啓明生のアベック入賞は、1988年の第5回大会以来です。フランス語部門で古屋雅一君(初等6年=当時)、ドイツ語部門で細井美穂さん(高校3年=当時。細井保先生の妹さん)が優秀賞に輝いています。

中島千晶さんのスピーチ抄訳『私の、フランス音楽体験』

全てのフランス人がクラシック音楽に興味がある訳ではないが、彼らはよくコンサートに行く。入場料は手頃で、教会では無料の演奏会すら行われる。また、多くのフランス人は子どもの頃から学校でクラシック音楽を聴き、コンセルバトワールという公的教育機関は、低料金で楽器を教える。フランス社会は、クラシック音楽が皆に受け入れやすい環境を整えている。

私はピアノを通して、フランス人が感性を重視していることを知った。日本人とフランス人からレッスンを受け、両国のコンクールにも参加して、日本ではテクニックを、フランスでは音楽性を重視していることが分かった。両方を

バランスよく学べて幸運だったと思う。音楽の授業も違う。フランスでは歌と共に作曲家や楽典も詳しく学ぶが、日本では歌が中心。日本の伝統的な音楽については教わず、西洋音楽だけを勉強する。

今はピアノをやめ、コンサートにも行かない。勉強も忙しいが、日本の雰囲気の中でクラシック音楽に触れる気になれずにいた。けれど、フランスでの多くの貴重な体験を生かし、自分流に親しんでいこうと思い始めている。また、日本人も、自らの伝統的な音楽をもっと大事にすべきだと思う。(注:スピーチはフランス語で5分間)

[おめでとう!] 中島 千晶さん(高校1年)

アルジェ(1歳から4歳)とパリ(9歳から14歳)いずれもフランス語圏で、通算7年余りフランス語に触れていたこととなります。ピアノは3歳から始め、パリの子供コンクールで優勝した経験もあります。本人は「体育は苦手」と言いますが、バスケット部員です。楽道家ながら、神経は濃(こま)やかで、下級生にも慕われています。目下の所、「副賞の航空券で、いつフランスに行こうか?」が最大の悩みでしょうか。

ひと口ニュース News・News・News・News・News・

10月12日、高校2年修学旅行<沖縄。~15日>。留学生2名も参加しました。

10月13日、国際防災の日/初等学校説明会。

10月14日、公立中学校対象の学校説明会(中学・高校)/啓明幼稚園保護者への説明会(初等学校)。

10月15日、ノーベル平和賞が「国境なき医師団(MSF)」に決定!日本支部からも7年間で30カ国以上に医療団が派遣されてきました。/海外の生活と教育を考える会<国際文化フォーラム>。話題提供は、コスモス代表の福土和子さん(フレンズの創始者の一人です)でした。

10月16日、世界食糧デー/臓器移植法施行2周年/川越祭り(~17日)/実用英語検定試験の実施日/『私情つうしん』第18号発行(発行人は、古家 淳さんと東瀬 朗さん)。成人した“元帰国子女”たちが本音で語るニューズレターで、ホームページでも読めます。

/木村史子先生が女兒を出産!

10月18日、タイから安西貴寛君が体験入学(初等4年。~22日)。

啓明学園 国際教育センター

〒196-0002 東京都昭島市拝島町5 11 15

TEL:042-541-1003 FAX:042-546-5881

Home Page(URL) <http://www.keimei.ac.jp>

E-mail Address: kubo@keimei.ac.jp
